

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 39 (1959)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Les affaires que vous traitez avec la Suisse ou la France ne se conçoivent pas dans leur dénouement sans l'intermédiaire d'une Banque. La SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE, grâce à ses nombreuses succursales en Suisse, à son vaste réseau de correspondants, à ses propres sièges, sociétés affiliées et représentations à l'étranger, vous permet d'effectuer n'importe quelle transaction rapidement et aux meilleures conditions.*

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle, Biel, La Chaux-de-Fonds, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall, Schaffhouse, Zurich, Londres, New York

### Sociétés affiliées :

Banque Franco-Suisse pour le Maroc, Casablanca  
Swiss Corporation for Canadian Investments, Ltd, Montréal

### Représentants :

Paris-1<sup>er</sup> (31, Avenue de l'Opéra) — Rio de Janeiro — Buenos Aires



## CADEAU DE FIN D'ANNÉE ...

### Utile et agréable

13 magnifiques paysages en couleurs  
Un rappel constant et discret de votre marque

## CALENDRIER MURAL

édité par la maison suisse HAEFELI & Cie

Agence pour la France

MATHYS & Cie

15, rue d'Argenteuil, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉ. 43-79

Vente exclusive pour Paris

TRAPINEX

59, avenue de la Division-Leclerc  
CHATENAY-MALABRY (Seine)  
ROB. 21-88

FIRMENICH & CIE  
S U C C E S S E U R S   D E  
CHUIT, NAEF & CIE



MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,  
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS  
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C<sup>ie</sup>  
11, rue Vézelay, PARIS-8<sup>e</sup>

~~~~~  
Tél. : Laborde 15-28

# UNION DE BANQUES SUISSES

UNION BANK OF SWITZERLAND  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT



Siège principal : Zurich, 45, Bahnhofstrasse

Aarau, Baden, Bâle, Berne, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Montreux, Saint-Gall, Sion, Soleure, Vevey, Winterthur, etc.

Capital-action Fr. s. 100.000.000  
Réserves Fr. s. 110.000.000

*Des relations de premier ordre dans le monde entier, une tradition presque centenaire jointe à des principes de travail modernes, assurent, grâce à un personnel spécialisé, une exécution sûre et soignée de tous les ordres qui nous sont confiés.*

*Une production de Qualité...  
le polystyrène*



cristal et couleurs  
résistants au choc  
résistants à la chaleur  
super-choc  
résistants choc-chaleur  
choc spécial pour feuilles  
dérivés du polystyrène, etc . . .

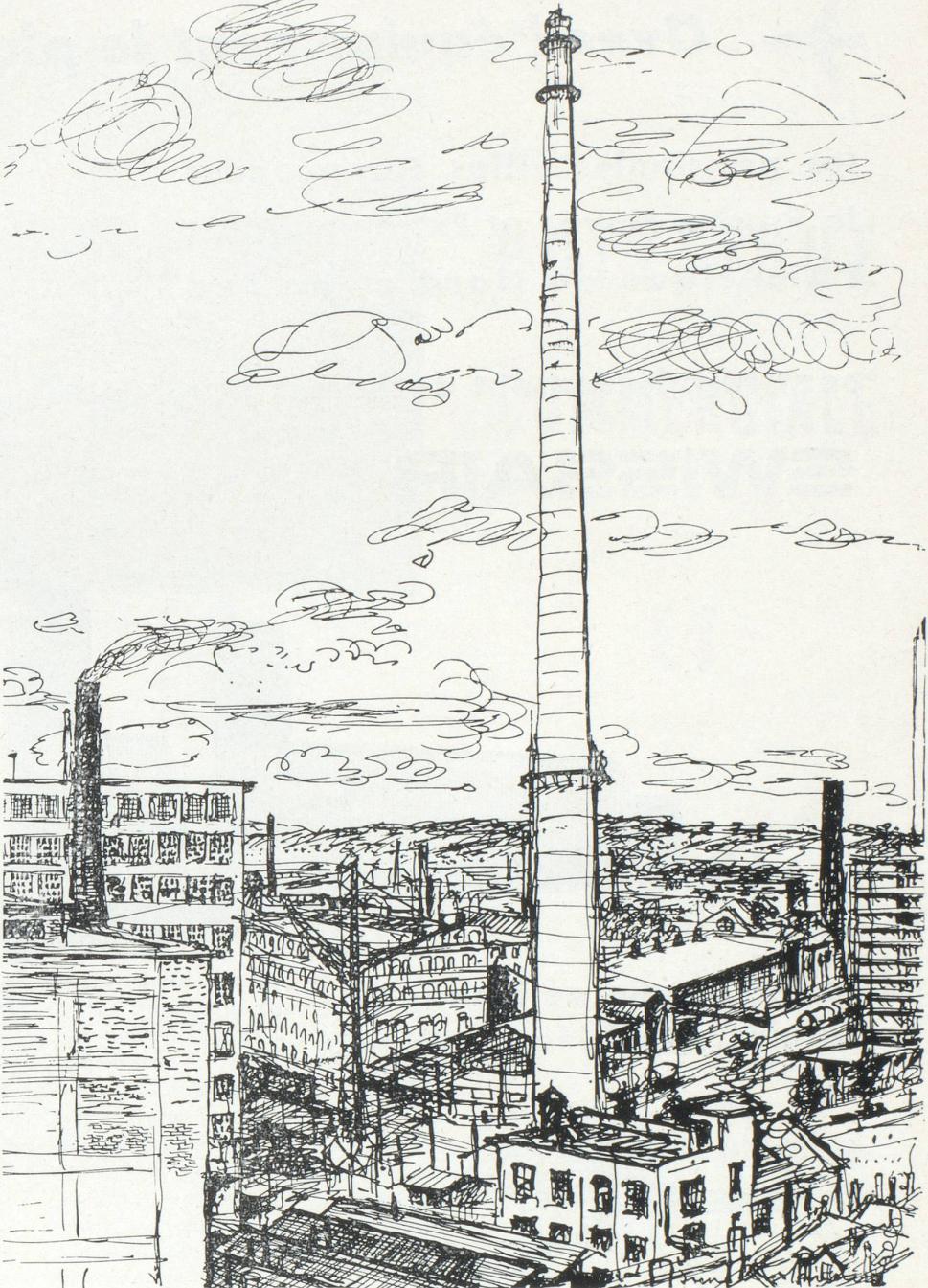
22, Boulevard Malesherbes, Paris 8°-ANJ. 25-14-Usine à Wingle (P.d.C.)

Agent pour la Suisse Fabrique Suisse d'Explosifs S. A. DOTTIKON

PUBLIGRAFIC

C I B A

Irène Zurkinden, usines CIBA à Bâle



La fabrication de colorants, de produits chimiques textiles et d'ennoblissement, de spécialités pharmaceutiques, de matières plastiques, de produits antiparasitaires occupe actuellement plus de 18000 personnes au sein de l'organisation mondiale CIBA. Lorsque la CIBA, issue d'une teinturerie de la soie que dirigeait — depuis 1859 — Alexandre Clavel à Bâle, fut transformée, en 1884, en une société par actions, elle assurait le gagne-pain de 230 personnes. Elle ne tarda pas à se développer, au cours des années, en une entreprise à ramifications mondiales, pourvue d'un ensemble d'usines à fort rendement au siège de Bâle et d'un réseau de centres de production et de ventes en Europe, en Amérique du Nord et du Sud ainsi qu'en Asie et en Australie. Dans les pays où il n'existe pas de sociétés CIBA propres, des représentations qualifiées sont chargées de la diffusion des spécialités CIBA.

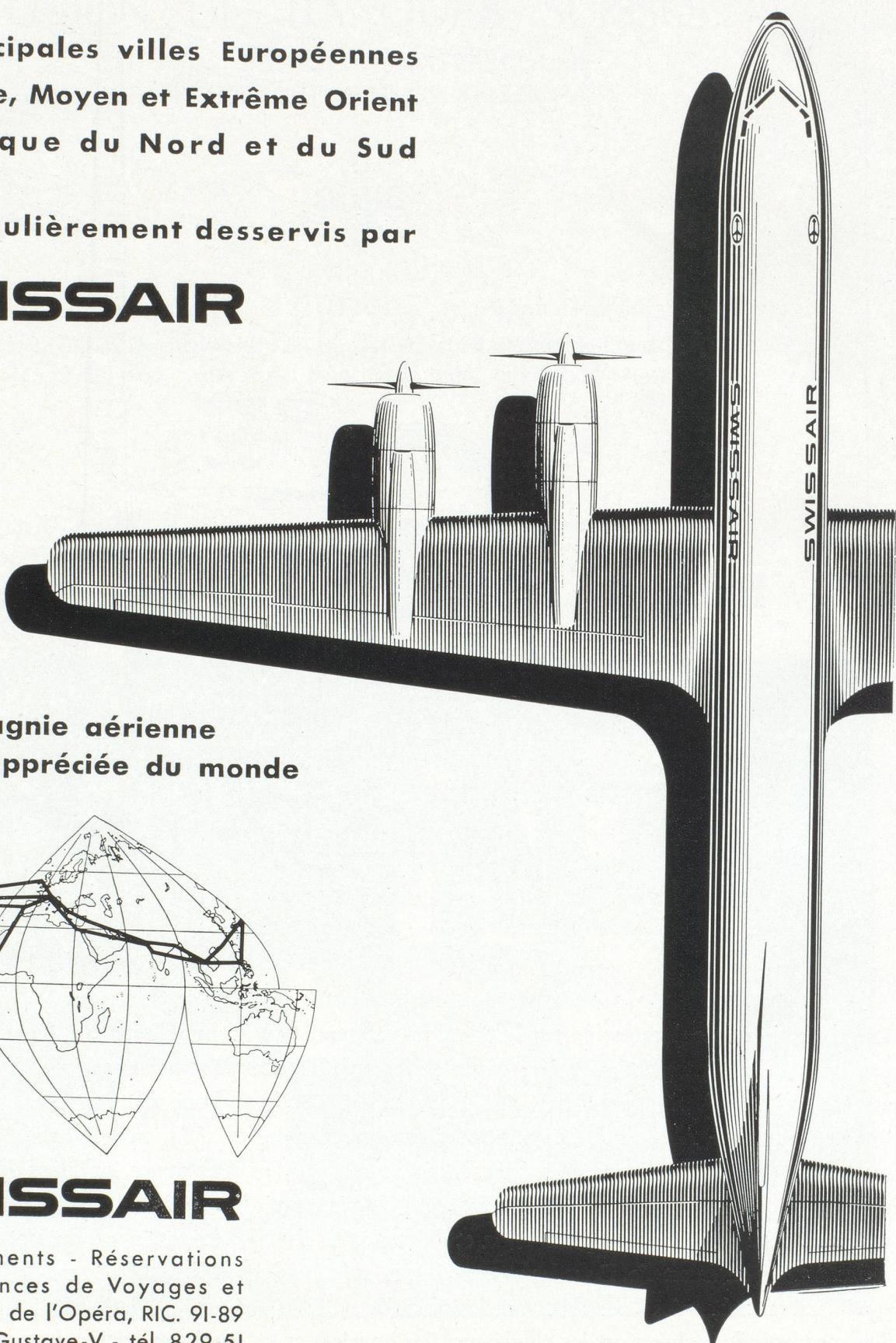
Les membres de la direction, les chercheurs, les ouvriers et les employés contribuent tous, dans le cadre de leurs tâches quotidiennes, à améliorer le standard de vie et l'hygiène publique des peuples, dont le sort est si intimement lié à l'activité de CIBA.

→ **Avec l'équipement le plus moderne**

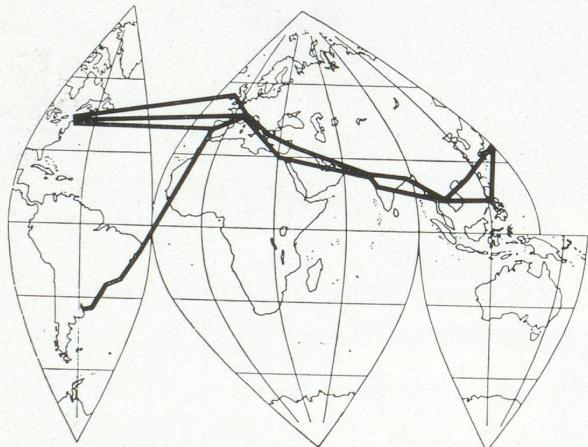
les principales villes Européennes  
le Proche, Moyen et Extrême Orient  
l'Amérique du Nord et du Sud

sont régulièrement desservis par

**SWISSAIR**



la compagnie aérienne  
la plus appréciée du monde



**SWISSAIR**

Renseignements - Réservations  
Toutes agences de Voyages et  
Paris, 38, av. de l'Opéra, RIC. 91-89  
Nice, 3, av. Gustave-V - tél. 829-51